

Roční dodatek č.: 1/2022

(dále jen dodatek)

ke kupní smlouvě pro období 2005-2024 smluvních stran ze dne 11. 11. 2004

(dále jen smlouva),

uzavřená podle § 409 a násl. obchodního zákoníku č. 513/1991 Sb. v platném znění

Smluvní strany :

Strana prodávající : **Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.**

(zápis do obchodního rejstříku u Krajského soudu v Plzni v oddílu B ve složce 980)

se sídlem v Sokolově, Staré náměstí 69, PSČ 356 01, ČR,
IČO : 26348349, DIČ : CZ699001005

Bankovní spojení: [REDAKCE]

swiftový kód [REDAKCE]

č. účtu: [REDAKCE]

zastoupená: **Ing. Zbyšek Klapka, MBA, předseda představenstva
a doc. Ing. Pavel Francisko, Ph.D., člen představenstva**
(dále jen prodávající)

Strana kupující : **Žilinská teplárenská, a.s.**

(zápis do obchodního rejstříku u Okresního soudu v Žilině v oddílu Sa ve složce 10330/L)

se sídlem v Žilině, Košická 11, PSČ 011 87, SR,
IČO : 36403032, DIČ : SK 2020106748

Bankovní spojení : [REDAKCE]

č. účtu : [REDAKCE]

zastoupená: **Ing. Viliam Mrvečka, předseda představenstva
a Pavol Dubovský, člen představenstva**
(dále jen kupující)

sjednávají ve smyslu čl. I., bod 1.c) smlouvy následující zpřesnění a doplnění obchodních podmínek dodávek a odběrů uhlí pro rok 2022.

Strany sjednávají, že pro přehlednost bude v tomto dodatku zachováno pořadí a číslování jednotlivých článků a bodů smlouvy a dále jsou v něm uváděny pouze ty části smlouvy, které jsou tímto dodatkem doplněny, nebo změněny s tím, že pro ostatní části smlouvy zůstává zachován text a obsah smluvních ujednání v původním znění.

I. Předmět smlouvy

1. Co se týče množství hnědého uhlí, kupující oznámil prodávajícímu v souladu se smlouvou jeho snížení, a to vzhledem ke změně palivového mixu. Smluvní strany se v návaznosti na uvedené dohody a uvádějí, že pro rok 2022 se nepoužijí ustanovení smlouvy určující množství uhlí, které je prodávající povinen dodat a kupující povinen odebrat.
2. Pro smluvní období vymezené tímto dodatkem, kterým je rok 2022, sjednávají strany následující rozdělení objemů a časové plnění pro jednotlivé dílčí dodávky od 1.1.2022 do 31.12.2022 takto (údaje v kt) :

| Období | I.Q | II.Q | III.Q | IV.Q | Rok |
|----------|-----|-------|-------|------|-------|
| Množství | 0 | 12,16 | 6,08 | 22,8 | 41,04 |

3. Dodané roční množství uhlí v roce 2022 se může od smluveného množství odchýlovat o +/- 20 % a to včetně kvartálního množství. Kupující upřesní množství uhlí v rámci specifikace dodávek pro příslušný měsíc.
4. Veškeré dodávky budou přepravovány po železnici (ČD a ŽSKS) s určením na vlastní vlečku kupujícího. Pokud nebude v přepravních dispozicích kupujícím určeno jinak, jsou pro kupujícího sjednány samovýšpné vozy řady Falls.

II. Smluvní období

1. Platnost tohoto dodatku se sjednává na období od 1. 1. 2022 do 31. 12. 2022.

III. Dodávky uhlí

Dle obvyklých obchodních zvyklostí se dále zpřesňuje způsob a plnění dodávky a sjednávají se tyto další dodací podmínky a případné sankce:

1. Na měsíční množství a kvalitu dodávaného paliva doručí kupující prodávajícímu přepravní dispozici – plán expedice vlakových zásilek pro následující měsíc, nejpozději do 20. dne měsíce pro následující kalendářní měsíc.
2. Dodávky paliva budou splňovat základní kvalitativní znaky sjednané v tomto dodatku.
3. Plnění každé dílčí dodávky bude kupujícímu dodáno z expedičního místa podle určení prodávajícího, tj Nové Sedlo. Mimořádným požadavkům kupujícího prodávající vyhoví v případech sjednaných v této smlouvě, jinak podle svých možností.
4. Dílčí dodávka uhlí je splněna předáním zboží na vlastní vlečce kupujícího v areálu Žilinské teplárenské, a.s. ve Slovenské republice.
5. Splněním dodávky dle bodu 4. na kupujícího přechází vlastnictví ke zboží a nebezpečí ze škod na něm dále vzniklých.
6. Za okolnost vylučující zodpovědnost kupujícího za neodebrání dohodnutého množství zboží ve smyslu čl. VI. bodu 1.a) smlouvy je považováno neplnění odběru tepelné energie ze strany odběratelů.
7. Prodávající zajišťuje vypisování nákladního listu CIM a zapsání doplňujících údajů do nákladního listu dle podkladů a pokynů dodaných kupujícím.
8. Prodávající v běžném provozu zajistí expedici vlakových zásilek ze stanice Nové Sedlo a následnou koordinaci přepravy po trase do stanice Žilina s minimálním intervalem mezi

zásilkami ve lhůtě 24 hodin. V případě kumulace vlakových zásilek na vlečce kupujícího (zkrácení intervalu doručení jednotlivých zásilek na 0-12 hodin.) z důvodu vzniklých během přepravy, může kupující uplatnit vůči prodávajícímu náhradu více nákladů souvisejících s vykládkou a manipulací uhlí na skládce a se zdržením pobytu vozů nad stanovený limit. Kalamitní stavy budou řešeny individuálně.

IV. Cena

1. Smluvní cena dodávek od 1.1.2022 do 31.12.2022 se sjednává na paritě
CPT Žilina (bez DPH) 4,25 EUR/GJ.
2. Cena je dle skutečně dodané výhřevnosti každé dílčí dodávky včetně zohlednění kvalitativních a kvantitativních úbytků uhlí v průběhu přepravy.
3. Jako základní se sjednává desetidenní cyklus fakturace a splatnost faktur ve lhůtě do 30 dní od jejich doručení.

V. Kvalita a reklamace

1. Zboží bude prodávající kupujícímu dodávat v průměrných kvalitativních znacích sjednaných v tomto dodatku:

| | |
|--|-------------|
| Obsah vody W_r^r | do 39% |
| Obsah popela A^d | do 31% |
| Výhřevnost Q_r^r | 12,76 MJ/kg |
| Minimální výhřevnost Q_r^r | 12,00 MJ/kg |
| Zrnitost | 0 – 40 mm |
| Obsah síry S^d | do 1% |
| Max. obsah síry v jednotlivé dodávce S^d | 1,2% |

2. Smluvní strany se dohodly na tom, že kupující je oprávněn nechat prověřit jakost dodaného zboží, tj. splnění sjednaných kvalitativních parametrů hnědého uhlí, třetí straně, která má oprávnění na výkon této činnosti a která tuto činnost provádí v rámci své podnikatelské činnosti. Nakolik kupující nedisponuje příslušným automatizovaným systémem pro odběr vzorek hnědého uhlí, dohodly se smluvní strany na tomto postupu odběru vzorek, který provede třetí strana vykonávající ověření kvalitativních parametrů zboží:
 - a. před nebo v průběhu vykládky budou z každého vagónu odebrány nejméně tři vzorky, vždy však shodný počet vzorků z každého vagónu, tak, aby byly vzorky odebrány z různých úrovní sloupce uhlí ve vagónu. Takto odebrány vzorky se následně spojí, promíchají a rozdělí na tři homogenizované vzorky: po jedné pro prodávajícího a kupujícího a jedna pro účely samotného posouzení jakosti dodávky zboží;
 - b. v případě zjištění odchylky kvalitativních vlastností dodávky ve prospěch kupujícího, nesmí však dojít k překročení minimálních/maximálních akceptovatelných hodnot parametru, jestliže jsou určeny, platí pro posouzení jakosti dodávky hodnoty deklarované prodávajícím;
 - c. v případě zjištění odchylky kvalitativních vlastností dodávky v neprospěch kupujícího, poskytne prodávající kupujícímu slevy z ceny dodaného zboží ve smyslu této smlouvy;
 - d. obsah popela se vyhodnocuje ročně;

- e. v případě zjištění nižší výhřevnosti oproti minimální hodnotě dle této smlouvy má kupující nárok na vrácení dodávky anebo její části prodávajícímu a náhradu nákladů s tím spojených. Jestliže se kupující rozhodne vrátit jen část dodávky z důvodu, že může zůstávající část dodávky použít, má kupující právo i na úhradu zvýšených nákladů spojených s manipulací s touto částí dodávky (především z důvodu potřeby promíchání dodávky s jiným uhlím pro dosažení potřebných vlastností). Při vrácení dodávky nebo části se zohledňují ztráty a zhoršení jakosti způsobené manipulací a přepravou (riziko nese prodávající). Ve vztahu k dle tohoto písm. nevrácenému zboží Smluvní strany v rámci reklamačního řízení dojednájí výši slevy z kupní ceny;
 - f. v případě nedodržení obsahu síry S^d, avšak nepřekročení max. obsahu síry, má kupující právo na slevu z kupní ceny ve výši 0,20 EUR/t dodaného uhlí;
 - g. v případě překročení průměrné roční hodnoty obsahu popela Ad % má kupující právo na slevu z kupní ceny ve výšce 0,20 EUR/t;
 - h. v případě, že při spalování uhlí nebude možné dosáhnout optimální provozní režim kotlů, přičemž důvodem může být rozdílná jakost uhlí oproti jakosti deklarované prodávajícím ve faktuře, kupující bezodkladně vyzve prodávajícího k vzájemnému projednání vzniklé situace.
3. Za úředně zjištěné množství dodaného zboží se považuje vážení na vahách prodávajícího (tj. na příslušném dole při expedici uhlí), pokud bude provedeno na úředně ověřených vahách a řádně přezkoušenými a způsobilými vážnými. Hmotnostní reklamaci zle uplatnit na základě vážení provedeného:
- 3.1. při dodávkách po železnici v nácestné stanici, nebo, nebude-li provedeno
 - 3.2. na kolejové váze zajištěné kupujícím ve stanici určení.
4. Jakostní a hmotnostní reklamace dodávek oznámí kupující prodávajícímu na adresu:
Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.
sekce Prodej tuhých paliv
Staré náměstí 69, 356 01 Sokolov
e-mail: [REDACTED]
5. Proávající provádí odběr vzorků výhradně automatickými vzorkovači paliva (AVP) s atestem na Sokolovské uhelné, p.n., a.s. Proávající poskytne na žádost kupujícího referenční vzorky pro kontrolu kupujícím vybranou akreditovanou laboratoří.
6. Před nakládáním uhlí je prodávající povinen zabezpečit prohlídku způsobilosti vozů na přepravu. Při prohlídce zjišťuje především, nejsou-li na stěnách, dveřích, uzávěrech a podlaze zjevné chyby anebo není-li vůz vyčištěný. Proávající je povinen dbát, aby v dodávkách uhlí nebyly cizí předměty. Jestliže vůz nevyhovuje uvedeným požadavkům, nesmí být převzat pro přepravu a naložen. Kupující po ukončení vykládání je povinen odevzdat vůz řádně vyčištěn a zavřený. Nedodržení těchto podmínek bude předmětem reklamačního řízení a prokazatelné škody na technologickém zařízení uhradí prodávající. V případě cizích předmětů má kupující právo na slevu z kupní ceny ve výšce 1,- EUR/t (ve vztahu k hmotnosti části dodávky v dotčeném vagónu). O takto vzniklé situaci kupující telefonicky uvědomí prodávajícího do 24 hodin, v průběhu svátků, sobot a nedělí následující pracovní den. Kupující vyzve prodávajícího, aby zahájil v průběhu nejdéle sedmi pracovních dnů reklamační řízení. Podkladem je zápis kupujícího doložený fotodokumentací.

VI. Změny smlouvy

1. Tento dodatek je možné měnit jen dalšími číslovanými písemnými dodatky ke smlouvě.
2. Tento dodatek považují obě smluvní strany za řádný dodatek č. 1/2022 ke smlouvě.

VII. Vypovězení smlouvy

Mimo důvodů pro vypovězení smlouvy sjednaných ve smlouvě je dále možno odstoupit od smlouvy v rozsahu plnění tohoto ročního dodatku pouze v těchto případech:

1. Kupující může od smlouvy v rozsahu tohoto dodatku odstoupit, jestliže:
 - 1.1 mu prodávající bude dodávat zboží podle čl. I. s prodlením, pokud půjde o prodlení s dodávkami v objemu nejméně 1/3 sjednaného čtvrtletního množství a pokud toto prodlení v den odeslání prohlášení o odstoupení trvá, anebo
 - 1.2 prodávající přes písemné upozornění poruší v témž čtvrtletí opakovaně povinnost respektovat maximální denní kapacitu vykládky a popř. i kapacitu maximální denní expedice.
2. Prohlášení o odstoupení od smlouvy v rozsahu tohoto dodatku, tedy pro uvedené období plnění, musí být provedeno písemně a musí v něm být uveden důvod odstoupení; dále musí být druhému účastníkovi smlouvy doručeno doporučeným dopisem nebo poslem, jinak je neplatné. Jeho doručením se ruší smluvní ujednání pouze v rozsahu tohoto dodatku s tím, že smlouva zůstává pro ostatní smluvní období dále v platnosti

VIII. Závěrečné ustanovení dodatku

1. Prodávající i kupující budou striktně zachovávat mlčenlivost o každé důvěrné informaci, kterou při uzavírání tohoto dodatku nebo v souvislosti s jeho plněním od druhého účastníka smlouvy získal nebo získá a která se týká nebo bude týkat jeho obchodních záležitostí (cena, obsah smlouvy, apod.) a zavazují se zabránit úniku takových informací nebo jejich zneužití v rozporu s účelem, pro který byly sděleny.
2. Vztahy z tohoto dodatku se řídí českým právem. Na vztahy mezi Smluvními stranami se nepoužijí ujednání Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (Vyhl. č. 160/1991 Sb.).
3. Smluvní strany uvádějí, že jejich právní vztah se řídí „Kupní smlouvou pro období 2005-2024“ ze dne 11. 11. 2004, a to v rozsahu v jakém tento dodatek neobsahuje úpravu jinou; ustanovení tohoto dodatku mají přednost před ustanoveními „Kupní smlouvou pro období 2005-2024“ ze dne 11. 11. 2004.

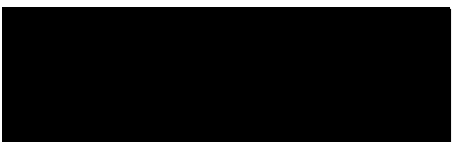
4. Dodatek je uzavřen ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu a každá strana obdrží jedno vyhotovení.
5. Smluvní strany se dohodli na tom, že tato Kupní smlouva bude v celém rozsahu zveřejněna v Centrálním registru smluv provozovaném Úřadem vlády Slovenské republiky; tato Kupní smlouva nabude účinnost den následující po dni její zveřejnění.
6. Smluvní strany prohlašují, že obsah dodatku navzájem projednaly, a že dosáhly úplné shody. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Žilině, dne 22.12.2021

za kupujícího :



Ing. Viliam Mrvečka
předseda představenstva

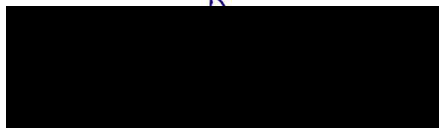


Pavol Dubovský
člen představenstva

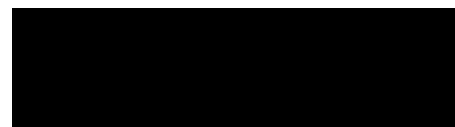
Žilinská teplárenská, a.s.
Košická 11, 011 87 Žilina
-16-

V Sokolově, dne - 6 -12- 2021

za prodávajícího:



Ing. Zbyšek Klapka, MBA
předseda představenstva



doc. Ing. Pavel Francisko, Ph.D.
člen představenstva



SOKOLOVSKÁ UHELNÁ,
právní nástupce, a.s.
SOKOLOV ④
356 01 Sokolov, Staré náměstí 69